



Guía de Uso e Instalación

Sistema Hearing Helper™ Sistema Guía de Turista Modelos TGS 173 y TGS 174

Sistema Inalámbrico, Portátil de Frecuencia Modulada

Transmisor Modelos T1-173.400, T1-174.100, T1-174.300, T1-174.500, T1-176.300
Receptor Modelos R1-173.400, R1-174.100, R1-174.300, R1-174.500, R1-176.300



Sistema Guía de Turista de Frecuencia Modulada, Modelos TGS 173 y TGS 174

Guía de Instalación y Manual de Servicio:

Contenido:	Página
Revisando el Sistema	4
Componentes del Sistema	5
Transmisor	
Micrófonos	
Receptor	
Auriculares y Audífonos	
Instrucciones de Operación	7
Transmisor	
Receptor	
Información sobre las Baterías	10
Instalación de las Baterías	
Baterías Recargables y Baterías Desechables	
Usando Los Cargadores Opcionales de Baterías	
En caso de Dificultades	12
Garantía	13
Especificaciones del Sistema	14

REVISANDO EL SISTEMA

El sistema de Guía de Turista "Hearing Helper Tour Guide" es un sistema inalámbrico, portátil y de alta calidad, este sistema está compuesto por un transmisor y receptores y están diseñados para usarse en aplicaciones como a la de un guía de turista. El Sistema permite la transmisión unidireccional de la voz del guía turístico a los miembros de un grupo, usando una señal de radio de frecuencia modulada FM. El uso de este sistema ayuda al grupo disminuyendo el ruido de fondo y haciendo menos la distancia entre el grupo y la persona que está hablando.

El sistema "Hearing Helper" puede usarse con grupos grandes ó pequeños y en lugares callados ó ruidosos.

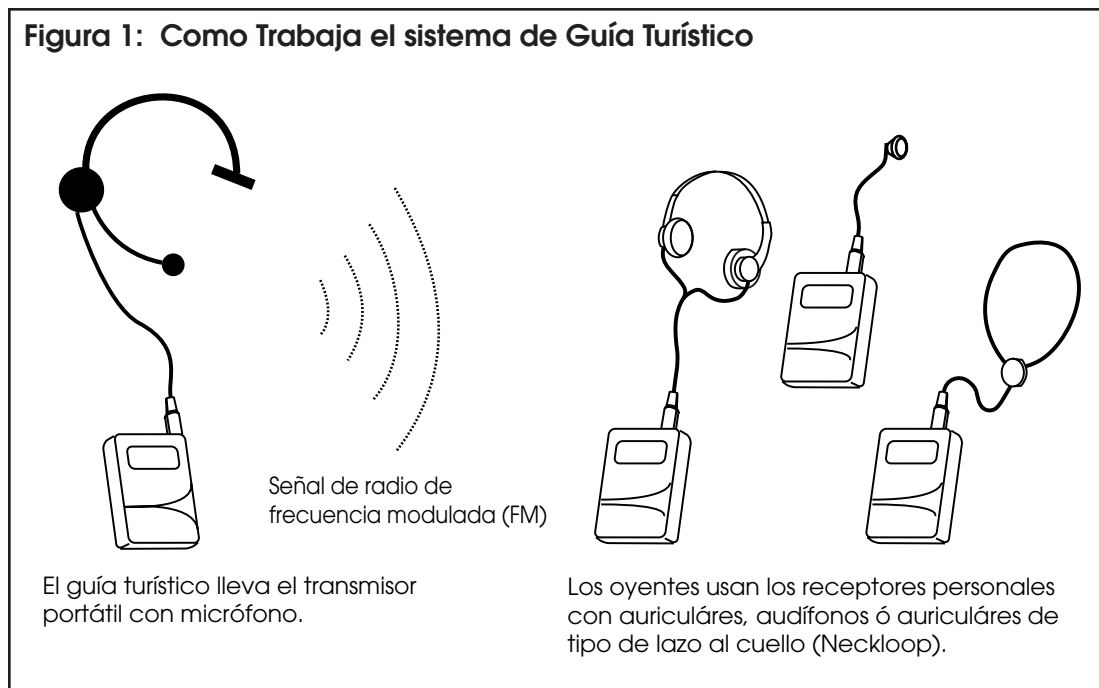
En el sistema de Guía Turístico "Hearing Helper®" se incluyen dos componentes principales: El Transmisor y El Receptor. Muy parecido a una estación de radio en miniatura, el transmisor y el micrófono recogen el sonido que usted quiere escuchar, convirtiéndolo en una señal de radio de frecuencia modulada. El receptor y los audífonos son usados para recoger la señal transmitida desde una distancia mayor a los 100 metros.

Para evitar dificultades, por favor lea estas instrucciones antes de usar el sistema.

Seguidamente guárdelas en caso de que tuviera preguntas cuando esté usando su sistema.

Si usted llegase a tener problemas con su sistema, no dude en llamar a su vendedor de Williams Sound ó a su representante hispano de ventas.

Figura 1: Como Trabaja el sistema de Guía Turístico



El guía turístico lleva el transmisor y un micrófono anexo a la cabeza. La voz del guía turístico es transmitida como una señal de radio de frecuencia modulada a una distancia mayor a los 30 metros. Los oyentes usan los receptores y los audífonos para escuchar directamente la voz del orador, con un ruido de fondo reducido. Un equipo del tipo de lazo al cuello "Neckloop" con un acoplador a una bobina inductora de sonido permite al sistema ser usado con aparatos especiales para oír, a alguna distancia que esté reducida.

COMPONENTES DEL SISTEMA

- ▶ Un (1) Transmisor con dos (2) baterías de tamaño AA (BAT 001)
- ▶ Un (1) Micrófono de tipo anexo ala cabeza que evita la interferencia del ruido (MIC 044)
- ▶ Seis (6) Receptores Personales de Frecuencia Modulada con baterías (BAT 001) y audífonos (HED 021)
- ▶ Siete (7) bolsas con ganchos para usarse en el cinturón (CCS 001)
- ▶ Un (1) Manual de Instrucciones (MAN 093)
- ▶ Una (1) caja para transportar el equipo (CCS 009)

TRANSMISOR

El transmisor es un modelo que funciona con baterías y que usa un micrófono para recoger la señal de la voz del guía turístico. La voz del guía turístico es transmitida a las unidades receptoras como una señal de radio de frecuencia modulada producido por el transmisor. El transmisor se enciende y se apaga simplemente cambiando de posición el interruptor que se encuentra en la parte superior del transmisor. El transmisor funciona con (2) dos baterías de alcalina desechables de tamaño AA (BAT 001), ó con dos (2) baterías recargables NiMH de tamaño AA (BAT 026).

MICRÓFONOS:

Un micrófono de tipo anexo a la cabeza que evita la interferencia del ruido (MIC 044) es el micrófono estándar que se usa con este equipo. Este tipo de micrófono ayuda a disminuir los ruidos de fondo en los lugares ruidosos. El micrófono se conecta en el "MIC" (conector) en la parte superior del transmisor. El micrófono debe de colocarse directamente enfrente de la boca del guía turístico, para obtener así una óptima señal y disminuir el ruido de fondo y también para que el movimiento de la cabeza no afecte la calidad del volumen de la señal. La antena de transmisión está integrada al cable del micrófono.

MICRÓFONOS OPCIONALES

Para usarse en lugares ó zonas muy ruidosas, fabricamos un tipo opcional de micrófono de tipo anexo a la cabeza con una protección especial para oír (MIC 036). Esta clase de protección cubre completamente las orejas para proveer 24 dB NRR (desibeles) de disminución de los ruidos.

Un tipo opcional de micrófono con gancho sujetador que puede usarse en lugares callados como museos ó exposiciones. El micrófono MIC 050 puede recibir señales de distintas direcciones. El micrófono MIC 056 unicamente puede recibir señales de una sola dirección y es por eso que reduce los ruidos de fondo como todos.

Un micrófono de mano de tamaño pequeño (MIC 026) está disponible para los guías de turistas que prefieren usar esa clase de micrófonos.

EL RECEPTOR

El Receptor funciona con baterías y se usa con los audífonos para escuchar la señal producida por el transmisor. El receptor está pre-ajustado a la señal del transmisor y tiene su propio control de volumen. El audífono se conecta en el "EAR" (conector) que se encuentra en la parte superior de el receptor. El receptor se enciende girando el botón de control de volumen. El receptor funciona con dos (2) baterías de alcalina desechables de tamaño AA (BAT 001), ó dos baterías recargables NiMH de tamaño AA (BAT 026).

AURICULÁRES y AUDÍFONOS

El Audífono estándar que se usa con el sistema de guía turístico es un audífono de peso liviano HED 021 y ofrece una excelente calidad de sonido y brinda una comodidad absoluta al usarlo. Las almohadillas de esponja del audífono deben de quitarse y lavarse con un detergente suave, enjuagarlas con abundante agua y secarlas al aire libre. Para cambiar las almohadillas de esponja por unas nuevas pregunte por la parte número HED 013.

El audífono se conecta en el "EAR" (conector) que se encuentra en la parte superior del receptor. El cable de los audífonos está fabricado para funcionar en un conector sencillo (mono). Si usted cambia el audífono por uno con cable de conexión doble (estereo) éste se escuchará solamente en un lado del audífono.

AURICULÁRES y AUDÍFONOS OPCIONALES

Fabricamos un tipo opcional de audífono con una protección extra fuerte HED 008 ésta clase de protección cubre completamente los oídos para proveer así 24 dB NRR (desibeles) de disminución de los ruidos de fondo en los lugares de alto ruido.

El auricular EAR 022 es un auricular de estilo único y que se puede colgar en la oreja y ofrece una excelente calidad de sonido expandido. Es fácil de limpiar porque el auricular no entra en el oído. Este auricular no es recomendado para usarse en lugares de alto ruido.

Los auriculares EAR 013 y EAR 014 son auriculares diminutos de tipo sencillo y de tipo doble y están fabricados con una cobertura de esponja suave y que fácilmente se acomoda en la parte de afuera del oído. Las coberturas de esponja se pueden quitar para limpiarlas ó para cambiarlas por unas nuevas. Para cambiarlas por unas nuevas pregunte por la parte número EAR 015-10.

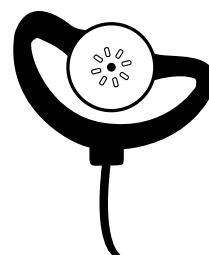
FIGURA 2: AURICULARES/AUDIFONOS



HED 021



HED 008



EAR 022



EAR 013



EAR 014

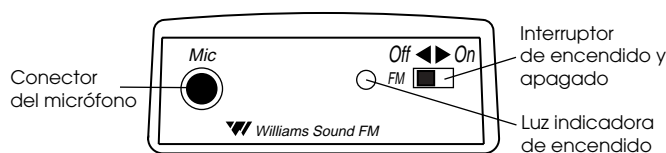
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

USO DEL TRANSMISOR

NOTA: Las baterías recargables son enviadas descargadas y éstas, deben de recargarse durante la noche antes de usarse.

1. Asegúrese que el transmisor tenga bien instaladas dos (2) baterías cargadas de tamaño AA. Si las baterías no están bien instaladas, busque la información para instalar baterías que se encuentra en la página número 10.
2. Conecte el cable del micrófono en el "Mic" (conector) que se encuentra en la parte superior del transmisor.

FIGURA 2: VISTA SUPERIOR DEL TRANSMISOR



3. Ponga el transmisor dentro de la bolsa que le proveemos la cual tiene un gancho para poder sujetarse al cinturón.
4. Mueva el interruptor de encendido y apagado que se encuentra en la parte superior del transmisor a la posición de encendido "ON".
5. La posición del micrófono de tipo anexo a la cabeza debe de ser colocado lo más cerca posible de la boca del orador, evitando tocarlo con los labios. Los micrófonos equipados con ganchos para sujetar, deben de colocarse en el cuello de la camisa ó en la solapa del saco y debe de estar lo más cerca posible de la boca del orador.

INSTRUCCIONES DE USO DE LA ANTENA DEL TRANSMISOR

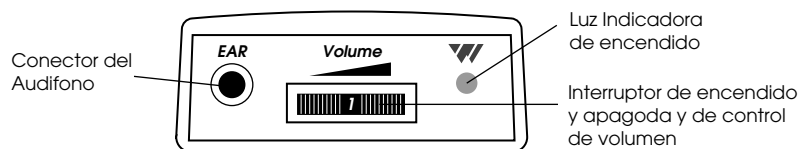
El cable del micrófono es la antena transmisora. No lo amarre, ni lo envuelvas en el transmisor. Para cobertura máxima, el cable debe colgar lo mas estirado posible. El transmisor puede ser enganchado al bolsillo de los pantalones o en el cinturón. Asegúrese de que el transmisor esté apagado cuando no esté en uso.

USO DEL RECEPTOR

NOTA: Las baterías recargables son enviadas descargadas y éstas deben de recargarse durante la noche antes de usarse.

1. Asegúrese que el receptor tenga bien instaladas dos (2) baterías cargadas de tamaño AA. Si las baterías no están bien instaladas, busque la información para instalar baterías que

FIGURA 3: Vista Superior Del Receptor



- se encuentra en la página número 10.
2. Conecte el auricular ó el audífono en el "Ear" (conector) que se encuentra en la parte superior del receptor.
 3. Acomódese el auricular en el oído.
 4. Encienda el receptor girando el botón de control de volumen que se encuentra en la parte superior del receptor.
 5. Ajuste el volumen del receptor a su comodidad.
Para ésto, alguien deberá de hablar por el micrófono del transmisor y usted podrá escucharle.
 6. Ponga el receptor dentro de la bolsa que le proveemos, la cual tiene un gancho para poder sujetarlo al cinturón. El receptor puede llevarse en la bolsa de los pantalones ó enganchado al cinturón del pantalón.

NOTA SOBRE LA ANTENA DEL RECEPTOR:

La antena del receptor está integrada en el cordón del auricular. No lo amarre ni lo enrolle alrededor de su cuerpo ó alrededor del receptor. Para obtener una mejor recepción, el cordón debe de colgar lo más estirado posible. El receptor puede llevarse en la bolsa de los pantalones ó enganchado al cinturón del pantalón. Asegúrese que el receptor esté apagado "OFF" cuando no lo esté usando.

CONSEJOS PARA USAR EL SISTEMA

La distancia normal de operación entre el receptor y el transmisor es de 30 metros aproximadamente.

El alcance y la cobertura de operación varía dependiendo de las circunstancias y del edificio donde se encuentre, en algunas zonas o localidades, la señal podría desaparecer momentáneamente, a esto le llamamos pérdida del sonido "drop-out" y es causada por la desviación ó cancelación de la señal de radio, la señal aparecerá nuevamente al moverse de lugar ó al cambiarse de posición.

Mantenga el transmisor y el receptor por lo menos a un metro de distancia cuando lo esté usando.

Si el transmisor y el receptor se acercan demasiado, podría sobrecargar el receptor produciendo así una recepción ruidosa ó anular la señal.

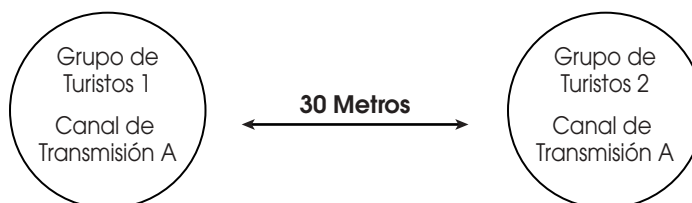
No use más de un transmisor en el mismo canal ó en la misma frecuencia al mismo tiempo, únicamente usted podría usarlos si estos están separados físicamente por una distancia aproximada de 30 metros.

Si opera más de un transmisor al mismo tiempo en el mismo canal y en el mismo lugar, esto le podría producir una gran interferencia en el sistema.

USANDO UN SISTEMA MULTIPLE PARA GRUPOS NUMEROSOS:

Para grupos numerosos que se encuentren en la misma localidad ó en el mismo edificio se debe usar un Sistema Multiple de Guía de Turista, este puede funcionar en el mismo canal y al mismo tiempo, únicamente se debe de tener el cuidado de mantener una separación física de 30 metros entre los grupos. La separación física de los grupos nos proporciona la ventaja de captar los efectos de la Frecuencia Modulada (FM) y así transmitir la señal al receptor más cercano posible.

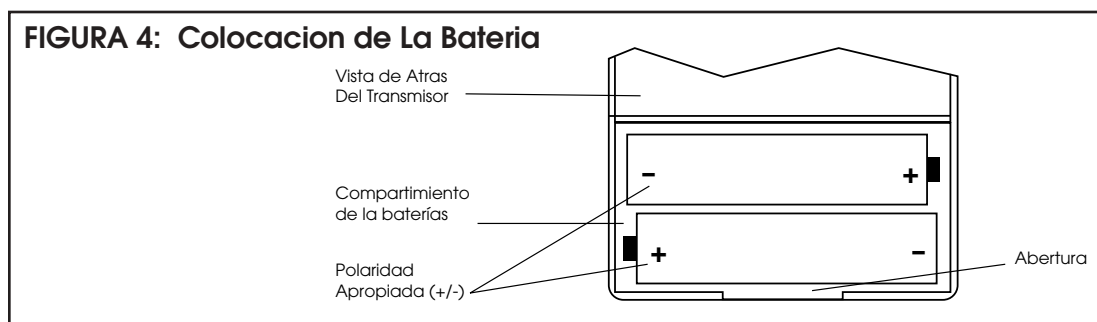
Figura 4: Separación Física de Grupos



INFORMACION SOBRE LAS BATERIAS:

INSTALACION:

Abra el compartimento de las baterías levantando la tapadera que se encuentra localizada en la parte de abajo del transmisor ó del receptor utilizando una moneda. Presione las batería dentro del compartimiento, asegúrese de instalarlas con su polaridad apropiada. Si se colocan las baterías de forma equivocada, le resultará difícil y forzosa la introducción de las mismas, esto podría causar daños eléctricos y mecánicos al transmisor ó al receptor y éstos daños no están cubiertos por la garantía de cinco años. Las unidades no funcionarán con las baterías instaladas de manera equivocada.



BATERÍAS DESECHABLES

Dos baterías desechables de alcalina de tamaño AA de 1.5 V (BAT 001) usadas normalmente en el transmisor están capacitadas para proveerle 12 horas de duración aproximadamente, y 30 horas aproximadas de duración, cuando se usan en el receptor. Cuando usted esté obteniendo un sonido débil o distorsionado, es tiempo de cambiar las baterías por unas nuevas. No deje las baterías descargadas dentro de los receptores. Los daños producidos por la corrosión de las baterías no están cubiertos por los cinco años de garantía que ofrece Williams Sound.

BATERÍAS RECARGABLES

Los transmisores y los receptores pueden usar baterías recargables de tamaño AA (BAT 026). Las baterías recargables NiMH están diseñadas para operar el transmisor por un tiempo aproximado de duración de 8 horas, y 20 horas aproximadas de duración si son usadas en los receptores, por cada vez que se recarguen.

La única clase de baterías que pueden ser recargadas cuando están instaladas en el receptor son las baterías de Nickel Cadmium (Ni-Cad) ó de Nickel-Metal Hydride (NiMH), y es posible recargarlas unicamente si está usando el multicargador fabricado por Williams Sound modelo CHG 1600. Los daños causados por tratar de recargar las baterías en forma equivocada no están cubiertos por los cinco años de garantía que ofrece Williams Sound.

¡¡ADVERTENCIA IMPORTANTE!!

¡NO TRATE DE RECARGAR BATERÍAS CONSTRUIDAS DE CARBON DE ZINC, DE ALKALINA O BATERIAS DE LITIO!

NO TRATE DE RECARGAR BATERÍAS DESECHABLES. Estas baterías podrían calentarse y explotar causandole posibles lesiones a usted y daños al equipo.

Evite el conectar los terminales positivos y negativos de las baterías con objetos metálicos podría dañar o quemar la batería.

INFORMACION IMPORTANTE SOBRE LAS BATERÍAS RECARGABLES:

Las baterías recargables son enviadas descargadas y estas deben de recargarse completamente antes de usarse por primera vez (el tiempo para recargarse las baterías es de 15 horas aproximadamente). Es recomendable que las baterías de construcción de Ni-Cad estén descargadas completamente antes de volverse a recargar. El recargar las baterías después de períodos cortos de uso como de 1 a 2 horas, acortará la vida de las mismas no así en las baterías de construcción de (NiMH). Las baterías recargables deben de cambiarse después de 1 o 2 años de uso. No tire las baterías al fuego. No trate de abrir las baterías, pues están fabricadas con compuestos químicos tóxicos.

USO DEL CARGADOR OPCIONAL DE BATERÍAS MODELO CHG 1600

El multicargador CHG 1600 conectado al flujo de corriente alterna (AC Power) trabaja de una forma especial llamada "trickle charge". Las unidades pueden dejarse conectadas en el cargador por un tiempo indefinido, sin ningún riesgo cuando el multicargador esté trabajando en ésta forma especial.

Al presionar el botón para recargar las baterías, éste activa un temporizador y hace que el multicargador se cambie a la forma de "higher-rate", y así empezar a cargar las baterías por un período de 15 horas aproximadamente. Después de que este tiempo ha transcurrido, se enciende una luz indicadora que se encuentra en la parte superior del multicargador "Complete / Maintain" (recargado completo) y es entonces cuando el multicargador CHG 1600 se cambia a la forma de "trickle charge". Recuerde que siempre que usted presione el botón para recargar el temporizador se activará y comenzará el período de carga nuevamente por 15 horas. El multicargador CHG 1600 no registra el estado de carga de una sola batería.

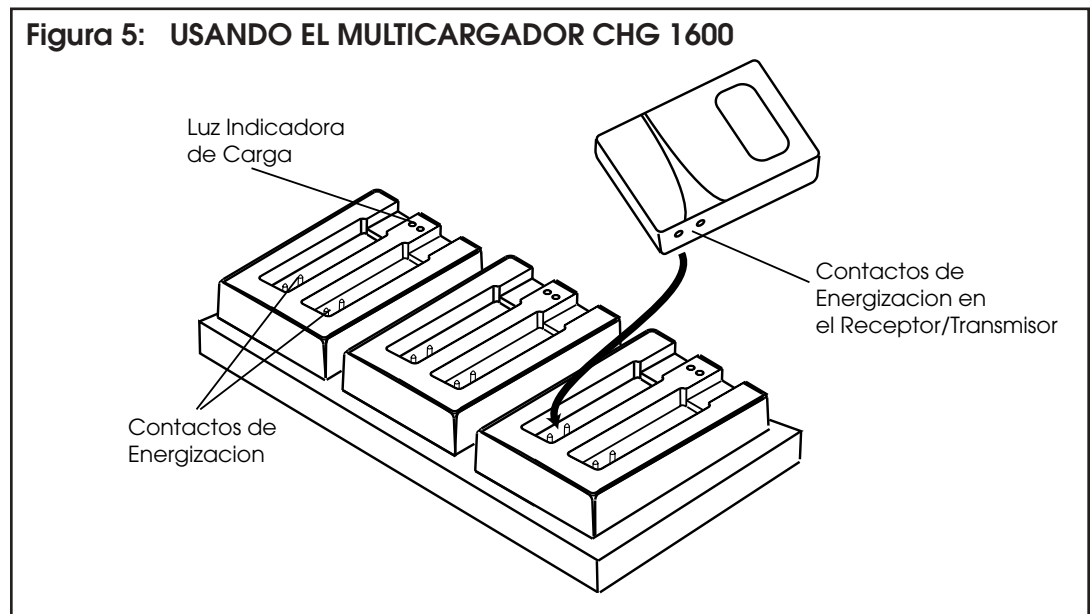
INSTRUCCIONES PARA RECARGAR


Paso 1: Conecte un lado de el cordón al tomacorriente de AC (Corriente Alterna).

Seguidamente conecte el otro lado del cordón, al conector situado en el lado derecho del panel de control del multicargador CHG 1600.

Paso 2: Asegúrese que las unidades a recargarse estén apagadas (OFF). Nunca Intente recargar baterías desechables.

Figura 5: USANDO EL MULTICARGADOR CHG 1600





Paso 3: Coloque las unidades en las aberturas, de modo que los contactos que se encuentran a un lado de las unidades y los terminales de energización del cargador hagan contacto. El indicador "CHG" que está situado a un lado de la unidad se iluminará pobremente.

Paso 4: Cuando todas las unidades estén colocadas en su sitio correspondiente, oprima el botón de color rojo que está situado en el panel de control del multicargador CHG 1600. La luz roja indicadora de carga "Overnight Charge" que se encuentra en el panel de control del multicargador CHG 1600 se iluminará y permanecerá así durante el proceso de carga, entonces el indicador "CHG" que se encuentra a un lado de la unidad alumbrará brillantemente.

Paso 5: El multicargador CHG 1600 recargará las unidades por un tiempo aproximado de 15 horas, después de éste tiempo de operación, automáticamente se cambiará a la forma de operación "trickle charge." La luz indicadora de recargado completo

"Complete/Maintain" se encenderá. Las unidades podrían estar completamente recargadas antes de que la luz verde indicadora de recargado completo

"Complete/Maintain" se encienda. Las unidades pueden permanecer en el multicargador CHG 1600, por más de 15 horas sin riesgo alguno. Las baterías recargables de tamaño AA de Williams Sound pueden recargarse diariamente ó con menos frecuencia.



EN CASO DE DIFICULTADES

Si su Sistema de Guía Turístico "Tour Guide System" no funciona, por favor fíjese en lo siguiente:

1. Asegúrese de que las baterías sean nuevas, ó si está usando baterías recargables asegúrese de que estén completamente recargadas, que los terminales positivo (+) y los terminales negativos (-) estén instalados correctamente.
2. Si las baterías recargables trabajan por un período corto de tiempo (menos de 1 hora) aunque hayan sido recargadas completamente, estas deben de ser regeneradas. Para regenerarlas, déjelas en el receptor ó en el transmisor en la posición de encendido "ON" por un tiempo aproximado de 5 - 6 horas. Después de este tiempo apague el receptor ó el transmisor (posición "OFF") colóquelo en el multicargador y recarguelas por un tiempo de 14 - 16 horas. Este proceso hará que las baterías funcionen normalmente. Las baterías recargables pierden gradualmente con el tiempo la capacidad de ser recargadas, y estas deben de cambiarse cada año.
3. Asegúrese que el micrófono esté conectado en el transmisor y que los audífonos estén conectados en el receptor.
4. Separe el transmisor del receptor. Usted podría estar fuera de cobertura, cuando usted se encuentre usando el sistema bajo techo, es normal que la señal desaparezca momentaneamente en algunas localidades. A ésto se le llama pérdida de sonido "drop-out." El moverse de lugar ó cambiarse de posición hará que la señal aparezca de nuevo.
5. No intente usar más de un transmisor en el mismo canal en los lugares pequeños, ni mucho menos un transmisor cerca del otro. **EL USO DE MAS DE UN TRANSMISOR EN EL MISMO CANAL Y SI LOS TRANSMISORES ESTAN CERCA UNO DEL OTRO PRODUCIRA UNA GRAN INTERFERENCIA.** Mantenga los sistemas a una separación de 50 metros aproximadamente ó use distintos canales de transmisión para cada sistema.
6. Si usted sigue escuchando interferencia en los receptores, apague el trasmisor y escuche en el receptor. Si sigue escuchando interferencia con el trasmisor apagado, usted necesita de cambiar a otro canal. Entre en contacto con a su vendedor del Williams Sound para más información.

NOTA:

La Corporación de Williams Sound no se hace responsable por el uso y operación inapropiada de éste equipo. El usuario debe de operar el control de volumen a su nivel más bajo posible, de manera que no cause problemas auditivos. Los auriculares y demás accesorios deben de usarse de la manera como se especifica en este manual. También se advierte a los usuarios que los cambios o modificaciones no son aprobados por la Corporación de Williams Sound. Y estos podrían anular la autoridad del usuario para operar este equipo.



GARANTIA

El Sistema de Guía Turístico de Williams Sound, está fabricado y diseñado para proveerle un funcionamiento eficaz de varios años. Williams Sound brinda una garantía de CINCO (5) años, contra defectos en los materiales y en mano de obra, EXCEPTO EN: los auriculares, audífonos, baterías recargables, cargadores, cables, antenas, bolsas para transportar el equipo y todos los demás accesorios, en los cuales garantiza por NOVENTA (90) días únicamente.

Si el producto llegase a fallar dentro del tiempo cubierto por la garantía, William Sound determinará si repara o reemplaza el equipo por uno nuevo. Esta garantía no es aplicable si la falla es por descuido, daños físicos, o si el transmisor ha sido usado de manera equivocada, o si ha sido modificado.

Si usted llegase a tener problemas con su sistema, no dude en llamar a su vendedor de Williams Sound ó a su representante hispano de ventas a:

- **(34) 626-684-720 (en España)**
- **doreenarmstrong@hotmail.com (en España)**

Williams Sound Corp.
10321 West 70th Street
Eden Prairie, MN55344-3459 USA

TEL: 001 952-943-2252
FAX: 001 952-943-2174

TTY: 952-943-9675

e-mail: info@williamssound.com

Su garantía entra en efecto el día que usted compra su sistema.

ESPECIFICACIONES DEL SISTEMA

Transmisor FM

Modelos:	T1-173.400, T1-174.100, T1-174.300, T1-174.500, T1-176.300
Medidas:	3-5/8"Lx2-3/8"Wx7/8"H (92.1mmx60.3mmx22.2mm)
Peso:	4.4oz (125g) con baterías
Color:	Azul Neptuno, con polipropileno resistente a averías
Tipo de batería:	(2) AA 1.5v baterías no-recargables (BAT 001) 100mA corriente nominal, aprox. 12 horas o (2) AA 1.5v baterías recargables de NiMH (BAT 026), aprox. 8 horas por carga, recarga en 14-16 horas.
Frecuencias de Operación:	Fijo 173.400 (UK exclusivo), 174.100, 174.300, 174.500, 176.300 MHz
Estabilidad:	.005%, referencia cristal
Modulación:	"Narrow-band FM" (banda estrecha) 10kHz μ S pre-emfasis
Salida de la Frecuencia Radial:	1.5mW típico
Frecuencia de Rendimiento:	100Hz a 10 kHz 3 dB a 1% max. THD
Medida de la Señal:	De 55-60 dB por un receptor R1-174
Compresor:	La unidad del compresor usa una compuerta ajustable de inclinación y ruido.
Antena de Transmision:	Integrada con el cable del microfono de 1 metro
Microfono:	Elimina ruidos, tipo anexo a la cabeza, cable de conexión sencilla enchufe de 3.5mm (Mic 044)
Controles e Indicadores:	Interruptor "Incendio/Apagado;" Luz indicador
Tipo de Conector del Microfono:	Entrada de 3.5mm para microfono sencillo
Contactos de Energización:	Diseñado para uso con los cargadores de batería multiples CHG 1600-01 o CHG 200-01
Aprobaciones:	MPT 1345, ETS 300 422, CE

Receptor FM

Modelos:	R1-173.400, R1-174.100, R1-174.300, R1-174.500, R1-176.300
Medidas:	3-5/8" LX2-3/8" WX7/8" (92.1mm x 60.3mm x 22.2mm)
Peso:	4.6oz (130g) con baterías
Color:	Azul Neptuno, con polipropileno resistente a averías
Tipo de Batería:	(2) Baterías AA no-recargables (BAT 001) 42mA corriente nominal, aprox. 30 horas o (2) baterías AA recargables de Ni-Cad (BAT 026), aprox. 20 horas por carga, recargable en 14-16 horas.
Frecuencias de Operación:	Fijo 173.400 (UK exclusivo), 174.100, 174.300, 174.500, 176.300 MHz
Estabilidad:	Referencia de cristal, 005%
Desviación FM:	"Narrow-Band FM" (banda estrecha FM), 10 KHz, 100 μ S de-emfasis.
Alcance de AFC:	120 KHz aproximadamente
Sensibilidad:	.5 μ V 12 dB de Sinad con afinamiento integrado, afinamiento a una relación de 8 μ V para un mínimo de 50dB S/N.
Frecuencia de Rendimiento:	200Hz a 10 KHz + 2, -4dB
Medida de la Señal:	60dB a 10 μ V
Antena Receptora:	Integrada al cable para el auricular
Salida de Audio:	35 mW, máximo a 16 ohmios: Para uso con auriculares sencillos 8-32 ohmios.
Tipo de Conector de Salida :	Salida de 3.5 mm para auricular sencillo
Afinación:	Programado para apagar el audio cuando hay poca o ninguna señal.
Controles e Indicadores:	Incendio/Apagado/Volumen; Luz indicadora
Aprobaciones:	MPT 1345, ETS 300 422, CE

Declaration of Conformity

Manufacturer's Name: Williams Sound Corp
Manufacturer's Address: 10321 W. 70th Street
Eden Prairie, MN 55344-3459
USA

declare under our sole responsibility that the product:

Model Number: T1-174
Serial Number Range:
Model Number: R1-174
Serial Number Range:

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative documents:

RTTE Directive

Radio: ETSI EN 300 422: July 1999

EMC: **EU EMC Directive 89/336/EEC**
ETS 300 445:1996 + A1:1997

Safety: **EU Low Voltage Directive 73/23/EEC**
EN 60950

Notified Body: TRL EMC Ltd., # 891
Long Green, Forthampton
Gloucester GL194QH
United Kingdom

Eden Prairie, MN USA
June 16, 2000

Place and date of issue

Paul S. Ingebrigtsen
V.P. Marketing

European Representative: Doreen Armstrong
European Sales Director
Williams Sound Corp.
Aptdo 293, 29120 Alhaurin el Grande
Malaga, Spain



Su Agente en España:



www.williamssound.com

© 2004, Williams Sound Corp. MAN 106B - SPN